

# SIEMENS



ru инструкция по эксплуатации

Siemens - Electrogeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München

# SIEMENS

Cod. 9000348447 G

[www.siemens-home.com](http://www.siemens-home.com)

# СОДЕРЖАНИЕ

Инструкции по безопасному использованию.....	3
Ваша новая варочная панель.....	5
Газовые конфорки .....	6
Поджиг конфорки.....	7
Система газ-контроль.....	7
Выключение конфорки.....	7
Уровни мощности.....	8
Индикатор включения и остаточного тепла.....	8
Защита от перегрева.....	9
Блокировка от включения детьми .....	9
Примечания.....	9
Подходящая посуда .....	10
Сковорода вок.....	10
Дополнительное оборудование .....	11
Дополнительная решетка для сковороды вок.....	11
Дополнительная решетка для кофеварки.....	11
Советы по приготовлению пищи.....	11
Советы по эксплуатации.....	12
Очистка и уход.....	13
Очистка.....	13
Чистящие средства, которыми нельзя пользоваться.....	13
Уход.....	14
Мелкие неполадки.....	15
Рабочие показания индикаторов и сообщения о неполадках.....	16
Сервисный центр.....	17
Условия гарантийного обслуживания.....	17
Упаковка и отработавшие приборы.....	17
Утилизация отходов с учетом требований охраны природы... ..	17

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с правильным выбором и благодарим за оказанное нам доверие. Этот практичный, современный и удобный прибор изготовлен из высококачественных материалов, прошедших строгий контроль качества на протяжении всего процесса производства и тщательно протестированных, чтобы наш прибор мог удовлетворить всем Вашим требованиям к идеальному приготовлению пищи.

Не снимайте защитную упаковку с прибора до момента проведения монтажа.

Убедительно просим ознакомиться с инструкциями до монтажа или использования прибора. Содержащаяся в них информация крайне важна для правильной работы прибора и, что еще важнее, для Вашей безопасности.

Упаковка Вашего прибора произведена из минимального количества материалов необходимого для обеспечения надежной защиты во время транспортировки. Все эти материалы могут быть переработаны, что сокращает их негативное влияние на окружающую среду. Вы можете поспособствовать охране природы последовав следующим советам:

- выбросите упаковку в соответствующий контейнер для подлежащих переработке материалов;

- перед тем, как выбросить отработавший прибор, сделайте его явно непригодным к использованию. Узнайте в местной администрации, где находится центр сбора отходов, подлежащих утилизации, и отвезите туда свой прибор;

- не выливайте использованное растительное масло в раковину. Вылейте его в закрывающуюся емкость и отнесите в сборный пункт, а если его рядом с Вашим домом нет, положите емкость с маслом в мусорник (оттуда оно попадет на контролируруемую свалку; возможно, это не лучший вариант, но таким образом мы можем избежать загрязнения воды).

#### **ВНИМАНИЕ:**

Если, вопреки нашим расчетам, Ваш прибор поврежден или не отвечает Вашим требованиям к качеству, пожалуйста, сообщите нам об этом как можно скорее. Для того, чтобы Вы могли воспользоваться гарантией, нельзя производить в приборе никаких изменений и использовать его ненадлежащим образом.

# Инструкции по безопасному использованию

Внимательно ознакомьтесь с данными правилами.

Только после этого вы сможете правильно и безопасно пользоваться своим прибором.

Сохраните руководства по эксплуатации и монтажу и передайте их вместе с прибором, если он будет переходить к другому хозяину.

При невыполнении инструкций, содержащихся в данном руководстве, производитель освобождается от всякой ответственности.

Приведенные в данном руководстве рисунки являются ориентировочными.

Не снимайте защитную упаковку с электроприбора до момента проведения монтажа.

Если вы заметили на приборе следы каких-либо повреждений, не подключайте его к сети. Свяжитесь с нашим сервисным центром.

Данный прибор относится к третьему классу защиты по стандарту EN 30-1-1 для газовых приборов: встроенное оборудование.

Данный прибор можно устанавливать только в хорошо проветриваемых помещениях.

Все операции по установке, подключению к электросети, наладке и адаптации к другому виду газа должны проводиться сертифицированным специалистом в соответствии со всеми действующими нормами и законодательством, а также с предписаниями местных газо- и электроснабжающих компаний. Особое внимание следует уделить требованиям к вентиляции.

Для адаптации прибора к другому виду газа рекомендуем связаться с нашим сервисным центром.

Перед тем, как установить новую варочную панель, позаботьтесь о том, чтобы установка проводилась в соответствии с руководством по монтажу.

Данный прибор настроен для использования с газом, указанным в табличке с характеристиками. При необходимости перенастроить его для использования с другим типом газа ознакомьтесь с руководством по монтажу.

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования и не может применяться в промышленных или коммерческих целях. Данный прибор нельзя устанавливать на яхтах или в автокемперах. Гарантия производителя действительна только в случае использования прибора по назначению.

Используйте прибор только для приготовления пищи, а не для обогрева помещения.

Этот прибор не предназначен для использования с внешним таймером или пультом управления.

Не оставляйте работающий прибор без присмотра.

Дети до 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными и психическими возможностями, а также лица, не обладающие достаточными знаниями о приборе, могут использовать прибор только под присмотром или после подробного инструктажа и осознания всех опасностей, связанных с эксплуатацией прибора.

Детям не разрешается играть с прибором. Очистка или техобслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра взрослых. Скопление газа в закрытом помещении может привести к пожару. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями и правилами техники эксплуатации газовых конфорок.

Конфорки и поверхность вокруг них сильно нагреваются. Не прикасайтесь к раскаленным поверхностям. Не допускайте к плите детей младше 8 лет.

Конфорки очень сильно нагреваются. Никогда не кладите легко воспламеняющиеся предметы на варочную панель. Не складывайте предметы на варочную панель.

Нельзя хранить и использовать едкие химические вещества, пар, легковозгорающиеся вещества и непищевые продукты вблизи данного электроприбора или под ним.

Перегретый жир и масло легко возгораются. Не оставляйте нагревающийся жир или масло без присмотра. Если возгорание произошло, не заливайте огонь водой. Существует опасность ожога! Накройте сковороду или кастрюлю крышкой, чтобы погасить огонь, и выключите конфорку.

Использование поврежденной посуды, посуды неподходящего размера и посуды, края которой выходят за пределы варочной панели, а также неправильная установка посуды на конфорку могут стать причиной серьезных травм. Следуйте советам и рекомендациям по использованию посуды.

Использование газового прибора повышает температуру, влажность и концентрацию продуктов сгорания в помещении, где он установлен.

Необходимо обеспечить хорошую вентиляцию кухни, в особенности во время работы варочной панели: не загромождайте отверстия естественной вентиляции или установите устройство для механической вентиляции (вытяжку).

При продолжительном или интенсивном использовании прибора может понадобиться дополнительное или более интенсивное проветривание: откройте окно или увеличьте мощность механической вытяжки.

Не устанавливайте прибор в местах, где есть сквозняки. Струя воздуха может задуть пламя на конфорках.

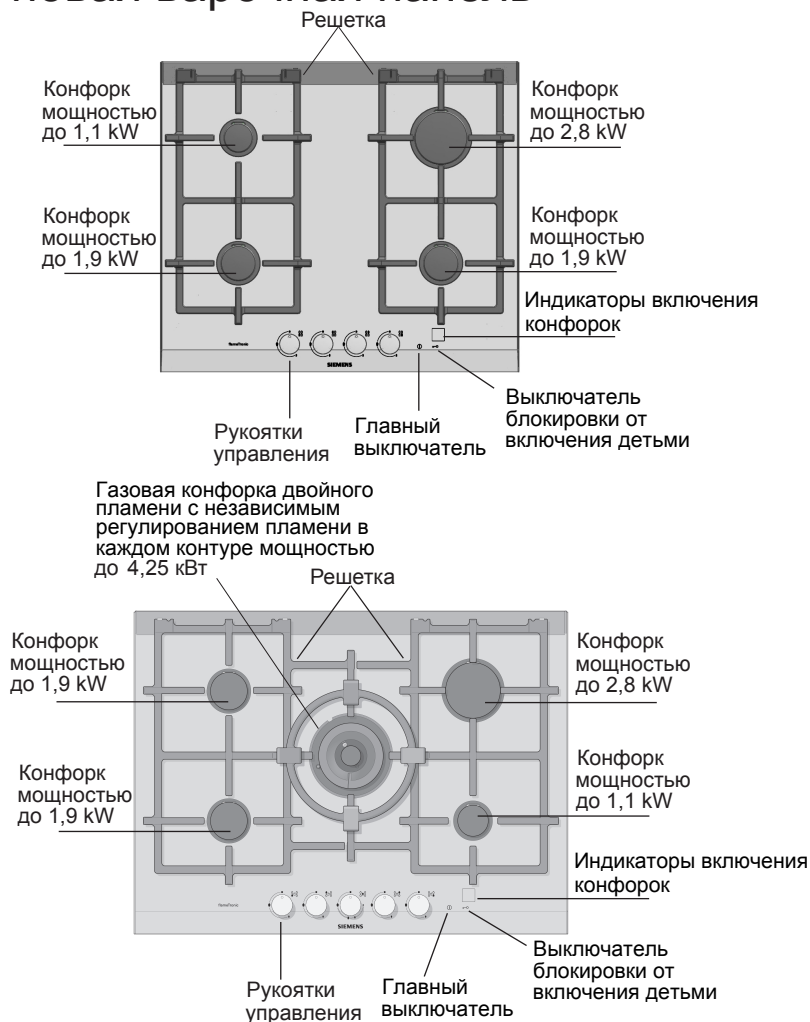
Нельзя пользоваться для очистки варочной панели пароочистителем. Существует опасность поражения электротоком!

В случае неисправности варочной панели перекройте подачу газа и электроэнергии к прибору. По вопросам ремонта свяжитесь с нашим сервисным центром.

Не проводите никаких действий в середине варочной панели. Если это необходимо, свяжитесь с нашим сервисным центром.

Если какая-то ручка не поворачивается, не форсируйте ее. Сразу свяжитесь с сервисным центром, чтобы починить или заменить эту ручку. При наличии трещин или других повреждений стекла возникает опасность поражения электротоком. Отключите предохранитель на щитке предохранителей. Свяжитесь с сервисным центром.

## Ваша новая варочная панель



# Газовые конфорки

## Пользование

Ваша варочная панель настроена производителем таким образом, что при первом подключении блокировка от включения детьми активируется автоматически. Для снятия блокировки от включения варочной панели детьми необходимо несколько секунд удерживать выключатель "Блокировка от включения детьми" в нажатом состоянии, пока не загорится индикатор главного выключателя. После этого варочная панель готова к эксплуатации. В случае перебоев с подачей электроэнергии или падения напряжения блокировка от включения детьми автоматически активируется при повторном включении прибора.

На каждой рукоятке управления указано, какую конфорку она включает. Рис. 1

Чтобы варочная панель хорошо работала, следите за тем, чтобы решетки и все детали горелок были правильно установлены. Рис. 2-3-4.

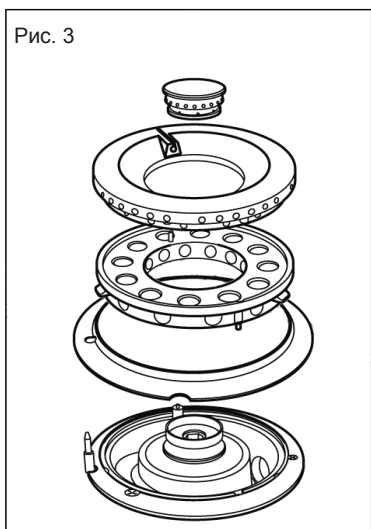
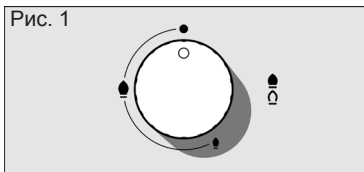
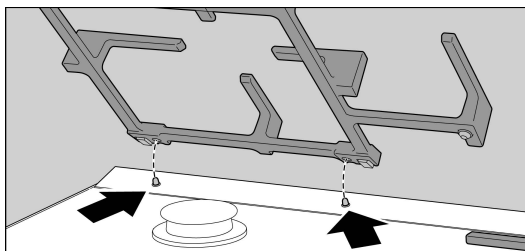


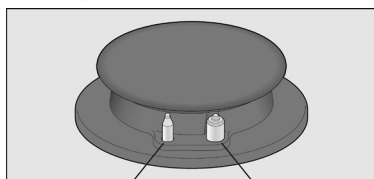
Рис. 4



## Поджиг конфорки

Включите варочную панель с помощью главного выключателя, индикатор главного выключателя загорится. После этого поверните соответствующую нужной Вам конфорке рукоятку управления влево (против часовой стрелки) до необходимого положения. Газ автоматически поджигается, и индикатор конфорки начинает светиться. Если после нажатия главного выключателя Вам не удалось зажечь ни одной конфорки, через три минуты варочная панель автоматически выключается. Если в процессе работы пламя на конфорке погаснет (например, задуется сквозняком), конфорка снова поджигается автоматически. Если повторный поджиг не приводит к появлению пламени (например, из-за пролившихся на горелку остатков пищи), подача газа на данную конфорку прекращается, и индикатор конфорки начинает мигать. Поверните рукоятку управления конфоркой до отметки 0 и попробуйте устранить неполадку так, как это описано в таблице на странице 16.

## Система газ-контроль



Термопара

Свеча

Ваша варочная панель оборудована системой газ-контроль (термопарой), которая препятствует утечке газа при случайном угасании пламени на горелках. Для того, чтобы обеспечить включение этой системы.

Все конфорки оборудованы устройствами газ-контроля. Это означает, что если пламя гаснет, выход газа прекращается.

## Выключение конфорки



### ВНИМАНИЕ:

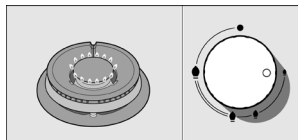
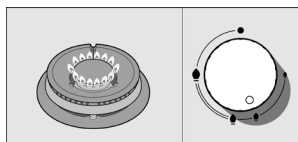
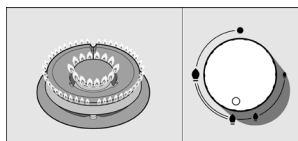
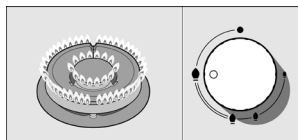
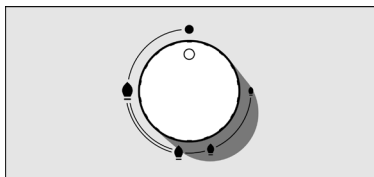
По окончании приготовления пищи поверните все рукоятки управления конфорками на отметку 0 и выключите варочную панель с помощью главного выключателя. Главный индикатор погаснет.

Варочная панель автоматически выключается после шести часов непрерывной работы. Поверните все рукоятки на отметку 0; теперь варочную панель можно снова включить.



## Уровни мощности

Отметка	●	Выключено
Большой огонь		Максимальное открытие или мощность и электроподжиг
Маленький огонь		Минимальное открытие или мощность



Многопозиционные рукоятки управления позволяют отрегулировать нужную Вам мощность в пределах минимальной и максимальной мощности конфорки.

В случае конфорок двойного пламени с независимым регулированием пламени в каждом контуре внутреннее и внешнее кольцо пламени можно регулировать по отдельности.

Возможны следующие варианты мощности:

Внутреннее и внешнее кольцо пламени на максимальной мощности.

Внешнее кольцо пламени на минимальной, а внутреннее кольцо пламени на максимальной мощности.

Внутреннее кольцо пламени на максимальной мощности.

Внутреннее кольцо пламени на минимальной мощности.

## Индикатор включения и остаточного тепла

Все конфорки снабжены индикатором включения и остаточного тепла, который начинает светиться, как только на соответствующей конфорке появляется пламя. После выключения конфорок индикатор остаточного тепла светится, пока конфорка не остынет.

После того, как конфорки остыли, индикатор гаснет.

---

## Защита от перегрева

Варочная панель оборудована системой защиты от возможного перегрева, которая обеспечивает сохранность электрических компонентов.

Установите все рукоятки управления конфорками на отметку 0. Подождите, пока варочная панель не остынет и индикатор главного выключателя не погаснет. Теперь Вы можете снова включить варочную панель в обычном порядке. Быстро мигающие индикаторы включения конфорок гаснут или переходят в режим индикации остаточного тепла

---

## Блокировка от включения детьми



Для активации блокировки от случайного включения выключите варочную панель с помощью главного выключателя, а затем в течение нескольких секунд нажмите на символ блокировки от включения детьми, пока не загорится индикатор блокировки от включения детьми. Теперь варочную панель включить нельзя.

Для снятия блокировки от случайного включения необходимо в течение нескольких секунд нажать на символ блокировки от включения детьми, пока не загорится индикатор главного выключателя. Теперь варочную панелью можно пользоваться как обычно.

---

## Примечания

Данный прибор не будет работать без подключения к электросети или в случае перебоев в подаче электроэнергии.

Во время работы конфорок может слышаться легкий свист.

В первое время работы нового прибора могут выделяться специфические запахи, они не представляют опасности для здоровья и не являются признаком неполадок в работе варочной панели. Постепенно они исчезнут.

Через несколько секунд после выключения конфорки раздается сухой щелчок. Он не является признаком неисправности, а означает, что отключилась система газ-контроля.

Содержите варочную панель в чистоте. Если свечи загрязнились, поджиг будет работать плохо.

Периодически очищайте их небольшой щеточкой с неметаллической щетиной. Имейте в виду, что со свечами нужно обращаться осторожно.

Пламя оранжевого цвета является нормальным. Такой цвет пламени может быть обусловлен имеющейся в воздухе пылью, пролившейся жидкостью и т.д.

Если пламя на конфорке случайно погасло, закройте рукоятку этой конфорки и подождите, как минимум, 1 минуту перед повторным включением.

## Подходящая посуда



Конфорка	Минимальный диаметр посуды	Максимальный диаметр посуды
Конфорка двойного пламени	22 cm	
Быстрая конфорка	22 cm	26 cm
Полубыстрая	14 cm	20 cm
Вспомогательная конфорка	12 cm	16 cm

## Сковорода вок



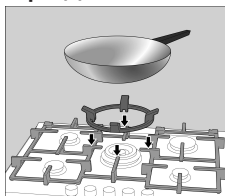
Сковорода вок была придумана в Китае. Она представляет собой легкую круглую глубокую жаровню с ручками и плоским или выпуклым дном.

В сковороде вок продукты можно готовить по-разному: тушить, жарить в масле, томить на маленьком огне, жарить, как на гриле, и готовить на пару. Можно сказать, что вок - это одновременно и кастрюля, и сковорода, и, благодаря ее форме и размеру, в ней можно готовить довольно большие порции продуктов. В восточной кухне тепло распределяется более мягко и равномерно. Поскольку он интенсивно нагревается, продукты готовятся быстрее и расходуются меньше масла, поэтому приготовление пищи в восточной кухне - один из самых быстрых и полезных для здоровья способов. При использовании сковороды вок следуйте инструкциям производителя.

## Дополнительное оборудование

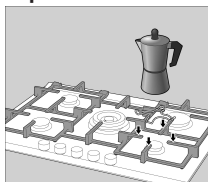
В зависимости от модели, в комплекте с варочной панелью может поставляться следующее дополнительное оборудование. Его также можно приобрести в нашем сервисном центре, указав приведенный ниже артикул.

### Дополнительная решетка для сковороды вок



Исключительно для использования на конфорке двойного пламени с посудой, имеющей диаметр дна свыше 26 см (сковороды-гриль, глиняная посуда и т.д.), и с посудой с выпуклым дном.

### Дополнительная решетка для кофеварки



Исключительно для использования на вспомогательной конфорке с посудой диаметром менее 12 см.

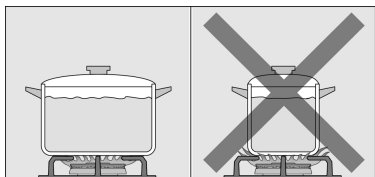
Производитель не несет ответственности за последствия неиспользования или неправильного использования этих дополнительных решеток.

## Советы по приготовлению пищи

	<b>Очень большой огонь</b>	<b>Большой огонь</b>	<b>Средний огонь</b>	<b>Слабый огонь</b>
<b>Конфорка двойного пламени</b>	Закипятить, отварить, пожарить, подрумянить, плов, блюда азиатской кухни (вок).		Разогреть и поддерживать температуру: полуфабрикаты, готовые блюда.	
<b>Быстрая конфорка</b>	Эскалоп, бифштекс, яичницу, жареные блюда.		Рис, бешамель, рагу.	Отварить на пару: рыбу, овощи.
<b>Полубыстрая конфорка</b>	Картофель на пару, свежие овощи, супы, макаронные изделия.		Разогреть и поддерживать температуру: готовые блюда; и готовить нежные блюда.	
<b>Вспомогательная</b>	Сварить: жаркое, пудинг, карамель.		Разморозить и потомить: бобовые, фрукты, замороженные продукты.	Приготовить/растопить: масло, шоколад, желатин.

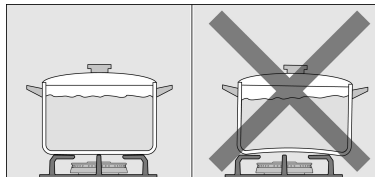
# Советы по эксплуатации

Приведенные ниже советы помогут Вам сэкономить электроэнергию и избежать повреждения посуды:



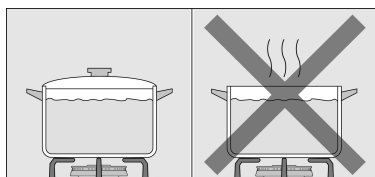
Используйте посуду, соответствующую размерам каждой конфорки.

Не используйте на конфорках большого диаметра посуду небольших размеров. Пламя не должно касаться боковых стенок посуды.

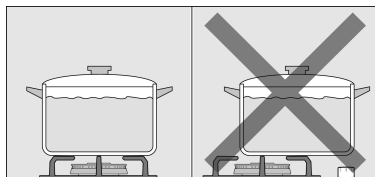


Не используйте посуду с поврежденным и неровным дном, которая неустойчиво стоит на плите. Такая посуда может перевернуться.

Пользуйтесь только посудой с ровным толстым дном.

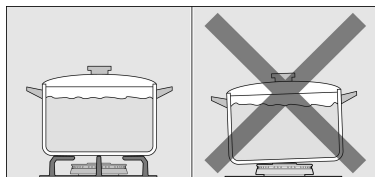


Не готовьте пищу в посуде без крышки или с неплотно закрытой крышкой. Таким образом Вы неэкономно расходуете энергию.



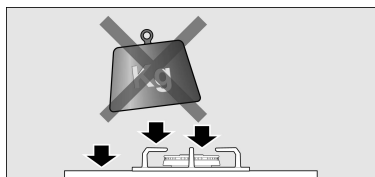
Ставьте посуду точно по центру конфорки. В противном случае она может перевернуться.

Не устанавливайте большие кастрюли и сковороды на конфорки, расположенные около рукояток управления. Излишний перегрев может повредить рукоятки.



Устанавливайте посуду на решетки, никогда не ставьте ее прямо на горелку конфорки.

Ставьте посуду на варочную панель осторожно.

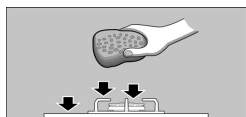


Не ударяйте по варочной панели и не кладите на нее слишком тяжелые вещи.

Перед использованием плиты убедитесь в том, что решетки и крышки горелок правильно установлены.

# Очистка и уход

## Очистка



Когда варочная панель остынет, протрите ее с помощью губки, воды и мыла.

Каждый раз после использования необходимо протирать поверхность деталей горелки, как только она остынет. Если на них останутся загрязнения (пригоревшие продукты, капли жира и т.п.), даже если их немного, они запекутся на поверхности, и потом их будет труднее удалить. Необходимо содержать в чистоте все отверстия и прорезы, чтобы пламя горело ровно. От передвижения некоторых видов посуды на решетках могут оставаться металлические следы.

Горелки и решетки следует мыть водой с мылом с помощью неметаллической щетки.

Решетки также можно мыть в посудомоечной машине. Используйте моющее средство, рекомендованное производителем посудомоечной машины. Если загрязнение слишком сильное, лучше предварительно очистить решетки вручную.

Крышки горелок мыть в посудомоечной машине нельзя.

Если на решетках имеются резиновые прокладки, будьте осторожны при их промывании. Прокладки могут слететь, и тогда решетка поцарапает варочную панель.

Всегда досуха протирайте детали горелок и решетки. Наличие капель воды или влажных участков в начале процесса нагревания может повредить эмаль.

После промывки и вытирания деталей горелок убедитесь в том, что крышки правильно установлены на рассекателе.

## Чистящие средства, которыми нельзя пользоваться



Не передвигайте посуду по поверхности стекла, так как ее можно поцарапать. Также избегайте падения на стекло твердых или острых предметов. Не ударяйте по краям варочной панели.

Не используйте пароочистители. Это может повредить варочную панель.

Никогда не пользуйтесь абразивными средствами, металлическими мочалками, режущими предметами, ножами и т.п. для устранения остатков пригоревшей пищи с поверхности варочной панели.

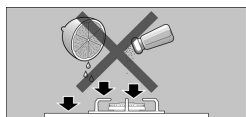
Если на варочной панели имеется стеклянная или алюминиевая поверхность, не пользуйтесь для

очистки ее стыков с металлом ножами, скребками и другими подобными инструментами.

Не пользуйтесь ножами, скребками и другими подобными инструментами для очистки стыка между стеклянной поверхностью и накладками горелок или металлическими профилями и для очистки стеклянных и алюминиевых поверхностей, если они имеются.

---

## Уход



Если на варочную панель пролилась какая-то жидкость, сразу вытрите ее, это поможет Вам избежать ненужных усилий потом.

Песчинки, которые осыпаются при очистке овощей и корнеплодов, могут поцарапать стеклянную поверхность.

Расплавленный сахар или пролившиеся продукты с высоким содержанием сахара необходимо сразу удалить с поверхности варочной панели с помощью скребка для чистки стеклянных поверхностей.

---

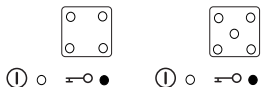
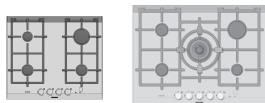
## Мелкие неполадки

Иногда возникающие неполадки легко устранить самостоятельно. Перед тем, как обратиться в сервисный центр, ознакомьтесь с данными рекомендациями:

<b>Неполадка</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Решение</b>
Общий сбой электросистемы.	Неисправный предохранитель.	Проверьте предохранитель на щитке предохранителей и замените его в случае неисправности.
	Сработал автоматический предохранитель или дифференциальный выключатель.	Проверьте, не сработал ли автоматический предохранитель или дифференциальный выключатель на электрошите.
Не работает автоматический поджиг.	Возможно, между свечами и горелками накопились остатки продуктов или моющих средств.	Пространство между свечой и горелкой должно содержаться в чистоте.
	Горелки мокрые.	Насухо вытрите крышки горелок.
	Плохо установлены крышки горелок.	Убедитесь, что крышки правильно установлены.
	Прибор незаземлен, неправильно заземлен или заземляющий провод неисправен.	Свяжитесь с квалифицированным электриком.
Пламя неравномерное.	Плохо собраны детали горелок.	Правильно установите крышки на соответствующие горелки.
	Отверстия горелки загрязнены.	Очистите отверстия горелки.
Газ не выходит или выходит неравномерно.	Подача газа перекрыта промежуточными вентилями.	Откройте промежуточные вентили, если они имеются.
	Если газ подается из баллона, проверьте, не пуст ли он.	Смените газовый баллон.
В кухне пахнет газом.	Открыт кран какой-то конфорки.	Закройте краны конфорок.
	Плохо подсоединен газовый баллон.	Проверьте, герметично ли подсоединен баллон.
	Возможно, происходит утечка газа.	Перекройте главный газовый вентиль, проветрите помещение и срочно свяжитесь с квалифицированным специалистом, имеющим право на проведение проверки и сертификацию систем газоснабжения. Не используйте прибор, пока не будет проведена проверка наличия утечки газа из система газоснабжения или самого прибора.
Сразу после отпускания ручки пламя на конфорке гаснет.	Ручка не была удержана в нажатом состоянии в течение нужного времени.	После зажигания пламени удержите ручку в нажатом состоянии в течение еще нескольких секунд.
	Отверстия горелки загрязнены.	Очистите отверстия горелки.
Горит индикатор блокировки от включения детьми.	Подача тока возобновилась после сбоя или падения напряжения в сети.	Отключите блокировку от включения детьми (см. стр. 9) Если ситуация повторяется, свяжитесь с сервисным центром

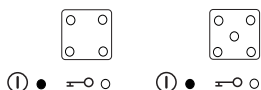


# Рабочие показания индикаторов и сообщения о неполадках



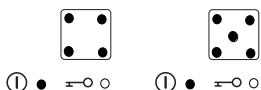
Включена блокировка от

Нажмите на выключатель и удержите его в течение 4 секунд, чтобы включить варочную панель



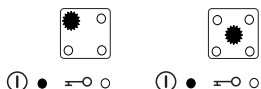
Светится индикатор главного выключателя

Варочная панель готова к эксплуатации



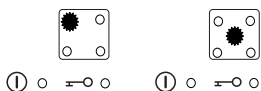
Светится индикатор главного выключателя и все индикаторы включения конфорок

Все конфорки работают или еще не остыли



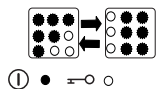
Светится индикатор главного выключателя, мигает индикатор включения одной из конфорок

После угасания пламени конфорку не удалось снова зажечь (из-за загрязнения, остатков пищи, неправильно собранной горелки, сильного сквозняка)



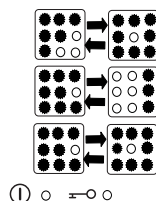
Индикатор главного выключателя не светится, индикатор включения одной из конфорок мигает

Ошибка в обращении с прибором, рукоятка управления конфоркой находится в открытом положении, но главный выключатель не включен, или сработало автоматическое отключение. Варочная панель непрерывно работала более шести часов



Индикатор главного выключателя светится, индикаторы включения конфорок по очереди мигают

Защита от перегрева: поверните все рукоятки на отметку 0, дайте варочной панели остыть, пока не погаснут индикаторы включения конфорок или не загорится индикатор остаточного тепла



Индикатор главного выключателя не светится, все индикаторы включения конфорок по очереди мигают

Сбой в электронной системе: поверните все рукоятки на отметку 0, снова включите варочную панель (нажмите на главный выключатель). Если индикаторы продолжают мигать, свяжитесь с сервисным центром.

---

## Сервисный центр

При обращении в сервисный центр необходимо сообщить код прибора (E-Nr.) и его заводской номер (FD). Эта информация находится в табличке с характеристиками, расположенной в нижней части варочной панели, и на этикетке в руководстве по эксплуатации.


---

## Условия гарантийного обслуживания

Условия гарантийного обслуживания данного прибора определяются представительством нашей компании в стране, где была произведена покупка. Более подробную информацию Вы можете получить в магазинах. Чтобы воспользоваться гарантией, необходимо предъявить торговый чек. Мы оставляем за собой право на внесение изменений.

---

## Упаковка и отработавшие приборы

Если на табличке с характеристиками Вашего электроприбора есть символ , придерживайтесь следующих инструкций.

## Утилизация отходов с учетом требований охраны природы

Снимите упаковку с прибора и выбросите ее так, чтобы это не нанесло вред окружающей среде.

Данный прибор соответствует нормам Европейской директивы 2002/96/CE об электрических и электронных приборах, обозначаемой WEEE (waste electrical and electronic equipment).